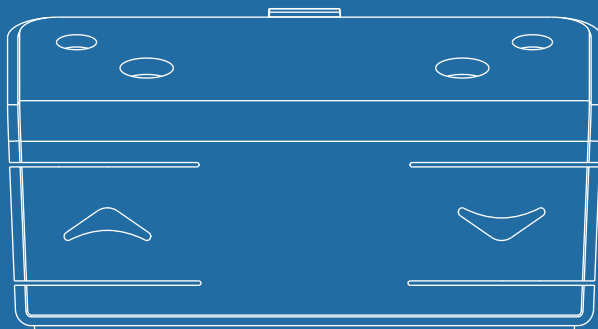
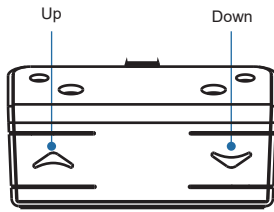


User's manual
Manuel d'utilisation
Gebruikershandleiding
Benutzerhandbuch
Manuale dell'utente
Manual de usuario
Руководство пользователя
Podręcznik użytkownika
Manual de utilizzare





Handset instructions WP-H34

Before operating, please take note:

- Make sure there are no obstacles in the desk's path.
- Make sure that the desktop is not touching any walls.
- Make sure all cords are of appropriate length to accommodate the change in height.

1. Initialization

When the system is not functioning properly, it is necessary to initialize the desk.

To initialize the desk:

- Press and hold « √ » until the frame has reached the lowest position.
- Press and hold « √ » for 5 seconds until you hear a beep.
- The desk has been initialized successfully.

2. Operation of the desk

- Press « ^ » to move the desk up until it reaches the highest position.
- Press « √ » to move the desk down until it reaches the lowest position.
- Press « ^ » or « √ » shortly to change the height of the desk slightly.

3. Upper and lower height limit settings

The system supports upper and lower height limits of the desk.

To set an upper or lower height limit:

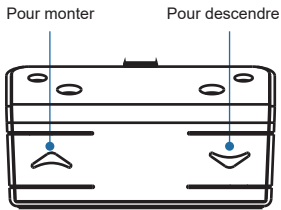
- Press and hold « ^ » & « √ » at the same time for 5 seconds at the desired height, until you hear a beep, indicating the limit position is stored successfully.
- When the desk is in the upper half of the height range, the limit becomes the highest position.
- When in the lower half of the height range, the limit becomes the lowest position.

To cancel the height limit:

- Method 1: Reset the system, the upper and lower height limit will be cancelled.
- Method 2: Run the desk to the upper and lower height limit, press and hold « ^ » & « √ » for 5 seconds at the same time until you hear a beep, indicating that the upper or lower height limit is cancelled successfully.

4. Hard reset

- When the system is replaced with a new leg, or the parameters need to be restored to the factory settings, press and hold « ^ » & « v » for 10 seconds at the same time until you hear a beep.
- The parameters are restored to the factory settings and will be forced to initialize.



Instructions pour le boîtier de commande WP-H34

Avant de commencer, veuillez noter:

- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles sur le trajet du bureau.
- Assurez-vous que le bureau ne touche aucun mur.
- Assurez-vous que tous les câbles ont une longueur appropriée pour s'adapter au changement de hauteur.

1. Initialisation

Lorsque le système ne fonctionne pas correctement, il est nécessaire d'initialiser le bureau.

Pour initialiser le bureau:

- Appuyez et maintenez « √ » jusqu'à ce que le cadre atteigne la position la plus basse.
- Appuyez et maintenez « √ » pendant 5 secondes jusqu'à entendre un bip sonore.
- Le bureau a été initialisé avec succès.

2. Fonctionnement du bureau

- Appuyez sur « ^ » pour monter le bureau jusqu'à la position la plus haute.
- Appuyez sur « √ » pour descendre le bureau jusqu'à la position la plus basse.
- Appuyez brièvement sur « ^ » ou « √ » pour ajuster légèrement la hauteur du bureau.

3. Réglage des limites de hauteur supérieure et inférieure

Le système prend en charge les limites de hauteur supérieure et inférieure du bureau.

Pour régler une limite de hauteur supérieure ou inférieure:

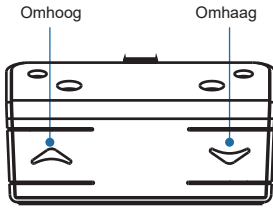
- Appuyez et maintenez « ^ » & « √ » en même temps pendant 5 secondes à la hauteur souhaitée, jusqu'à entendre un bip sonore, indiquant que la position limite est enregistrée avec succès.
- Lorsque le bureau est dans la moitié supérieure de la plage de hauteur, la limite devient la position la plus haute.
- Lorsque le bureau est dans la moitié inférieure de la plage de hauteur, la limite devient la position la plus basse.

Pour annuler la limite de hauteur:

- Méthode 1: Réinitialisez le système ; les limites de hauteur supérieure et inférieure seront annulées.
- Méthode 2 : Déplacez le bureau jusqu'aux limites de hauteur supérieure ou inférieure, appuyez et maintenez « \wedge » & « \vee » en même temps pendant 5 secondes jusqu'à entendre un bip sonore, indiquant que la limite de hauteur supérieure ou inférieure a été annulée avec succès.

4. Réinitialisation complète

- Lorsque le système est remplacé par un nouveau pied ou que les paramètres doivent être restaurés aux réglages d'usine, appuyez et maintenez « \wedge » & « \vee » en même temps pendant 10 secondes jusqu'à entendre un bip sonore.
- The parameters are restored to the factory settings and will be forced to initialize.



Handset-instructies WP-H34

Voordat u begint, let op:

- Zorg ervoor dat er geen obstakels zijn in het pad van het bureau.
- Zorg ervoor dat het bureau geen muren raakt.
- Zorg ervoor dat alle kabels een geschikte lengte hebben om de hoogteverandering te kunnen accommoderen.

1. Initialisatie

Wanneer het systeem niet goed werkt, is het noodzakelijk om het bureau te initialiseren.

Om het bureau te initialiseren:

- Houd « ∨ » ingedrukt totdat het frame de laagste positie heeft bereikt.
- Houd « ∨ » 5 seconden ingedrukt totdat u een pieptoon hoort.
- Het bureau is succesvol geïnitieerd.

2. Bediening van het bureau

- Druk op « ^ » om het bureau omhoog te brengen tot de hoogste positie is bereikt.
- Druk op « ∨ » om het bureau omlaag te brengen tot de laagste positie is bereikt.
- Druk kort op « ^ » of « ∨ » om de hoogte van het bureau iets aan te passen.

3. Instellen van boven- en ondergrenshoogte

Het systeem ondersteunt boven- en ondergrenshoogten voor het bureau.

Om een boven- of ondergrenshoogte in te stellen:

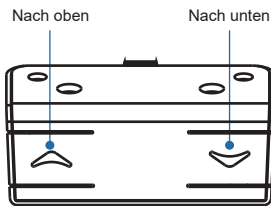
- Houd « ^ » & « ∨ » tegelijkertijd 5 seconden ingedrukt op de gewenste hoogte totdat u een pieptoon hoort, wat aangeeft dat de grenspositie succesvol is opgeslagen.
- Wanneer het bureau zich in de bovenste helft van het hoogtebereik bevindt, wordt de grens de hoogste positie.
- Wanneer het bureau zich in de onderste helft van het hoogtebereik bevindt, wordt de grens de laagste positie.

Om de hoogtegrens te annuleren:

- Methode 1: Reset het systeem; de boven- en ondergrenshoogten worden geannuleerd.
- Methode 2: Beweeg het bureau naar de boven- of ondergrenshoogte, houd « ^ » & « v » tegelijkertijd 5 seconden ingedrukt totdat u een pieptoon hoort, wat aangeeft dat de boven- of ondergrenshoogte succesvol is geannuleerd.

4. Volledige reset

- Wanneer het systeem wordt vervangen door een nieuwe poot of wanneer de parameters moeten worden hersteld naar de fabrieksinstellingen, houdt u « ^ » & « v » tegelijkertijd 10 seconden ingedrukt totdat u een pieptoon hoort.
- De parameters worden hersteld naar de fabrieksinstellingen en een initialisatie is verplicht.



Handbuch für das Bedienfeld WP-H34

Bevor Sie beginnen, bitte beachten:

- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse im Weg des Schreibtisches befinden.
- Stellen Sie sicher, dass der Schreibtisch keine Wände berührt.
- Stellen Sie sicher, dass alle Kabel eine geeignete Länge haben, um die Höhenverstellung zu ermöglichen.

1. Initialisierung

Wenn das System nicht ordnungsgemäß funktioniert, muss der Schreibtisch initialisiert werden.

So initialisieren Sie den Schreibtisch:

- Halten Sie « ∇ » gedrückt, bis das Gestell die niedrigste Position erreicht hat.
- Halten Sie « ∇ » 5 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen Signalton hören.
- Der Schreibtisch wurde erfolgreich initialisiert.

2. Bedienung des Schreibtisches

- Drücken Sie « \wedge », um den Schreibtisch nach oben zu bewegen, bis die höchste Position erreicht ist.
- Drücken Sie « ∇ », um den Schreibtisch nach unten zu bewegen, bis die niedrigste Position erreicht ist.
- Drücken Sie « \wedge » oder « ∇ » kurz, um die Höhe des Schreibtisches leicht zu verändern.

3. Einstellen der oberen und unteren Höhenbegrenzung

Das System unterstützt obere und untere Höhenbegrenzungen des Schreibtisches.

So stellen Sie eine obere oder untere Höhenbegrenzung ein:

- Halten Sie « \wedge » & « ∇ » gleichzeitig 5 Sekunden lang an der gewünschten Höhe gedrückt, bis Sie einen Signalton hören, der anzeigt, dass die Begrenzungsposition erfolgreich gespeichert wurde.
- Befindet sich der Schreibtisch in der oberen Hälfte des Höhenbereichs, wird die Begrenzung zur höchsten Position.

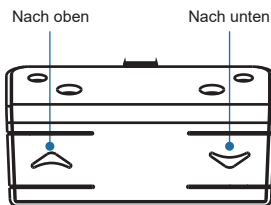
-
- Befindet sich der Schreibtisch in der unteren Hälfte des Höhenbereichs, wird die Begrenzung zur niedrigsten Position.

So heben Sie die Höhenbegrenzung auf:

- Methode 1: Setzen Sie das System zurück; die oberen und unteren Höhenbegrenzungen werden aufgehoben.
- Methode 2: Fahren Sie den Schreibtisch bis zur oberen oder unteren Höhenbegrenzung, halten Sie « \wedge » & « \vee » gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen Signalton hören, der anzeigt, dass die obere oder untere Höhenbegrenzung erfolgreich aufgehoben wurde.

4. Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

- Wenn das System durch ein neues Bein ersetzt wird oder die Parameter auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden müssen, halten Sie « \wedge » & « \vee » gleichzeitig 10 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen Signalton hören.
- Die Parameter werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt, und eine Initialisierung ist erforderlich.



Istruzioni per il pannello WP-H34

Prima di iniziare, si prega di notare:

- Assicurarsi che non ci siano ostacoli nel percorso della scrivania.
- Assicurarsi che la scrivania non tocchi alcuna parete.
- Assicurarsi che tutti i cavi abbiano una lunghezza adeguata per adattarsi alla variazione di altezza.

1. Inizializzazione

Quando il sistema non funziona correttamente, è necessario inizializzare la scrivania.

Per inizializzare la scrivania:

- Tenere premuto « ∨ » fino a quando il telaio raggiunge la posizione più bassa.
- Tenere premuto « ∨ » per 5 secondi fino a sentire un segnale acustico.
- La scrivania è stata inizializzata con successo.

2. Funzionamento della scrivania

- Premere « ^ » per sollevare la scrivania fino a raggiungere la posizione più alta.
- Premere « ∨ » per abbassare la scrivania fino a raggiungere la posizione più bassa.
- Premere brevemente « ^ » o « ∨ » per modificare leggermente l'altezza della scrivania.

3. Impostazione dei limiti di altezza superiore e inferiore

Il sistema supporta limiti di altezza superiore e inferiore per la scrivania.

Per impostare un limite di altezza superiore o inferiore:

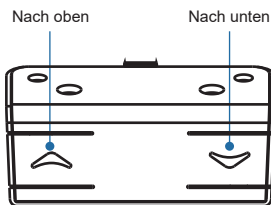
- Tenere premuti « ^ » e « ∨ » contemporaneamente per 5 secondi all'altezza desiderata, fino a sentire un segnale acustico che indica che la posizione limite è stata memorizzata con successo.
- Quando la scrivania si trova nella metà superiore dell'intervallo di altezza, il limite diventa la posizione più alta.
- Quando la scrivania si trova nella metà inferiore dell'intervallo di altezza, il limite diventa la posizione più bassa.

Per annullare il limite di altezza:

- Metodo 1: Reimpostare il sistema; i limiti di altezza superiore e inferiore verranno annullati.
- Metodo 2: Spostare la scrivania fino al limite di altezza superiore o inferiore, tenere premuti « \wedge » e « \vee » contemporaneamente per 5 secondi fino a sentire un segnale acustico, indicando che il limite di altezza superiore o inferiore è stato annullato con successo.

4. Ripristino completo

- Quando il sistema viene sostituito con un nuovo supporto o i parametri devono essere ripristinati alle impostazioni di fabbrica, tenere premuti « \wedge » e « \vee » contemporaneamente per 10 secondi fino a sentire un segnale acustico.
- I parametri vengono ripristinati alle impostazioni di fabbrica ed è necessario effettuare l'inizializzazione.



Instrucciones para el panel de control WP-H34

Antes de comenzar, tenga en cuenta:

- Asegúrese de que no haya obstáculos en el recorrido del escritorio.
- Asegúrese de que el escritorio no toque ninguna pared.
- Asegúrese de que todos los cables tengan una longitud adecuada para acomodar el cambio de altura.

1. Inicialización

Cuando el sistema no funciona correctamente, es necesario inicializar el escritorio.

Para inicializar el escritorio:

- Mantenga pulsado « ∨ » hasta que el marco alcance la posición más baja.
- Mantenga pulsado « ∨ » durante 5 segundos hasta que escuche un pitido.
- El escritorio se ha inicializado correctamente.

2. Operación del escritorio

- Presione « ^ » para subir el escritorio hasta alcanzar la posición más alta.
- Presione « ∨ » para bajar el escritorio hasta alcanzar la posición más baja.
- Presione brevemente « ^ » o « ∨ » para ajustar ligeramente la altura del escritorio.

3. Configuración de los límites de altura superior e inferior

El sistema admite límites de altura superior e inferior para el escritorio.

Para configurar un límite de altura superior o inferior:

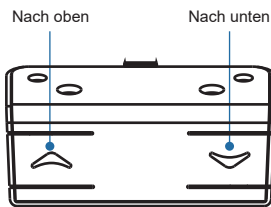
- Mantenga pulsados « ^ » y « ∨ » al mismo tiempo durante 5 segundos en la altura deseada, hasta que escuche un pitido que indica que la posición límite se ha guardado correctamente.
- Cuando el escritorio esté en la mitad superior del rango de altura, el límite se convierte en la posición más alta.
- Cuando esté en la mitad inferior del rango de altura, el límite se convierte en la posición más baja.

Para cancelar el límite de altura:

- Método 1: Restablezca el sistema; los límites de altura superior e inferior se cancelarán.
- Método 2: Lleve el escritorio hasta el límite de altura superior o inferior, mantenga pulsados « ^ » y « v » al mismo tiempo durante 5 segundos hasta que escuche un pitido, lo que indica que el límite de altura superior o inferior se ha cancelado con éxito.

4. Restablecimiento completo

- Cuando se reemplace el sistema por una nueva pata o los parámetros deban restaurarse a los valores de fábrica, mantenga pulsados « ^ » y « v » al mismo tiempo durante 10 segundos hasta que escuche un pitido.
- Los parámetros se restauran a los valores de fábrica y será necesaria una inicialización.



Инструкции для панели управления WP-N34

Перед началом работы, обратите внимание:

- Убедитесь, что на пути стола нет препятствий.
- Убедитесь, что стол не соприкасается со стенами.
- Убедитесь, что длина всех кабелей соответствует изменениям высоты стола.

1. Инициализация

Если система работает некорректно, необходимо инициализировать стол.

Для инициализации стола:

- Удерживайте « √ », пока рама не достигнет самого нижнего положения.
- Удерживайте « √ » в течение 5 секунд, пока не услышите звуковой сигнал.
- Стол успешно инициализирован.

2. Управление столом

- Нажмите « ^ », чтобы поднять стол до самого высокого положения.
- Нажмите « √ », чтобы опустить стол до самого низкого положения.
- Кратковременно нажмите « ^ » или « √ », чтобы слегка изменить высоту стола.

3. Установка верхнего и нижнего пределов высоты

Система поддерживает установку верхнего и нижнего пределов высоты стола.

Для установки верхнего или нижнего предела высоты:

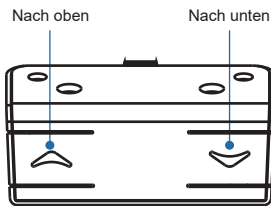
- Удерживайте « ^ » и « √ » одновременно в течение 5 секунд на желаемой высоте, пока не услышите звуковой сигнал, подтверждающий успешное сохранение положения предела.
- Если стол находится в верхней половине диапазона высоты, предел становится самой высокой точкой.
- Если стол находится в нижней половине диапазона высоты, предел становится самой низкой точкой.

Для отмены пределов высоты:

- Метод 1: Сбросьте настройки системы; верхний и нижний пределы высоты будут отменены.
- Метод 2: Переместите стол в верхний или нижний предел высоты, удерживайте « \wedge » и « \vee » одновременно в течение 5 секунд, пока не услышите звуковой сигнал, подтверждающий успешное удаление предела высоты.

4. Полный сброс

- Если система заменяется на новую ножку или параметры необходимо восстановить до заводских настроек, удерживайте « \wedge » и « \vee » одновременно в течение 10 секунд, пока не услышите звуковой сигнал.
- Параметры будут восстановлены до заводских настроек, и потребуются инициализация.



Instrukcje dla panelu sterowania WP-H34

Przed rozpoczęciem, proszę zwrócić uwagę:

- Upewnij się, że na drodze biurka nie ma żadnych przeszkód.
- Upewnij się, że biurko nie dotyka żadnych ścian.
- Upewnij się, że wszystkie kable mają odpowiednią długość, aby dostosować się do zmiany wysokości.

1. Inicjalizacja

Jeśli system nie działa poprawnie, konieczne jest przeprowadzenie inicjalizacji biurka.

Aby zainicjalizować biurko:

- Przytrzymaj « √ », aż rama osiągnie najniższą pozycję.
- Przytrzymaj « √ » przez 5 sekund, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy.
- Biurko zostało pomyślnie zainicjalizowane

2. Obsługa biurka

- Naciśnij « ^ », aby podnieść biurko do najwyższej pozycji.
- Naciśnij « √ », aby opuścić biurko do najniższej pozycji.
- Krótko naciśnij « ^ » lub « √ », aby nieznacznie zmienić wysokość biurka.

3. Ustawianie górnych i dolnych ograniczeń wysokości

System obsługuje ustawianie górnych i dolnych ograniczeń wysokości biurka.

Aby ustawić górne lub dolne ograniczenie wysokości:

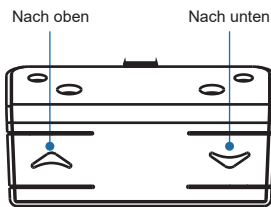
- Przytrzymaj jednocześnie « ^ » i « √ » przez 5 sekund na żądanej wysokości, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy, co oznacza, że pozycja ograniczenia została pomyślnie zapisana.
- Gdy biurko znajduje się w górnej połowie zakresu wysokości, ograniczenie staje się najwyższą pozycją.
- Gdy biurko znajduje się w dolnej połowie zakresu wysokości, ograniczenie staje się najniższą pozycją.

Aby anulować ograniczenie wysokości:

- Metoda 1: Zresetuj system; górne i dolne ograniczenia wysokości zostaną anulowane.
- Metoda 2: Przesuń biurko do górnego lub dolnego ograniczenia wysokości, przytrzymaj jednocześnie « \wedge » i « \vee » przez 5 sekund, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy, co oznacza, że ograniczenie wysokości zostało pomyślnie anulowane.

4. Reset twardy

- Jeśli system jest wymieniany na nową nogę lub parametry muszą zostać przywrócone do ustawień fabrycznych, przytrzymaj jednocześnie « \wedge » i « \vee » przez 10 sekund, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy.
- Parametry zostaną przywrócone do ustawień fabrycznych i konieczna będzie inicjalizacja.



Instrucțiuni pentru panoul de control WP-H34

Înainte de a începe, vă rugăm să rețineți:

- Asigurați-vă că nu există obstacole pe traseul biroului.
- Asigurați-vă că biroul nu atinge niciun perete.
- Asigurați-vă că toate cablurile au o lungime potrivită pentru a acomoda modificările de înălțime.

1. Inițializare

Când sistemul nu funcționează corect, este necesar să inițializați biroul.

Pentru a inițializa biroul:

- Țineți apăsat « √ » până când cadrul atinge poziția cea mai joasă.
- Țineți apăsat « √ » timp de 5 secunde până auziți un semnal sonor.
- Biroul a fost inițializat cu succes.

2. Operarea biroului

- Apăsați « ^ » pentru a ridica biroul până ajunge la poziția cea mai înaltă.
- Apăsați « v » pentru a coborî biroul până ajunge la poziția cea mai joasă.
- Apăsați scurt « ^ » sau « v » pentru a ajusta ușor înălțimea biroului.

3. Setarea limitelor superioare și inferioare de înălțime

Sistemul suportă setarea limitelor superioare și inferioare de înălțime pentru birou.

Pentru a seta o limită superioară sau inferioară de înălțime:

- Țineți apăsat simultan « ^ » și « v » timp de 5 secunde, la înălțimea dorită, până auziți un semnal sonor care indică faptul că poziția limită a fost salvată cu succes.
- Când biroul este în jumătatea superioară a intervalului de înălțime, limita devine poziția cea mai înaltă.
- Când biroul este în jumătatea inferioară a intervalului de înălțime, limita devine poziția cea mai joasă.

Pentru a anula limita de înălțime:

- Metoda 1: Resetați sistemul; limitele de înălțime superioară și inferioară vor fi anulate.
- Metoda 2: Mutați biroul la limita superioară sau inferioară de înălțime, țineți apăsat simultan « \wedge » și « \vee » timp de 5 secunde până auziți un semnal sonor, ceea ce indică faptul că limita de înălțime a fost anulată cu succes.

4. Resetare completă

- Când sistemul este înlocuit cu un picior nou sau parametrii trebuie restaurați la setările din fabrică, țineți apăsat simultan « \wedge » și « \vee » timp de 10 secunde până auziți un semnal sonor.
- Parametrii sunt restaurați la setările din fabrică și va fi necesară inițializarea.